WATERFLAME SCANLATIONS
キョンバコ
TRANSLATOR:
>KITSUNENOAME
TS/CLEANER:
>WATERFLAME
QC:
>XENON
PROOFREADER:
>AQUA
Waterflamescans
Waterflame@bato.to
Waterflame Scanlations
Softmop
DOG's

YO! SO IT'S BEEN SOME TIME... HAHA;; (363 DAYS ROUGHLY SINCE THE LAST RELEASE) WELL THIS IS OF COURSE BECAUSE WE'VE BEEN WITHOUT A TRANSLATOR FOR THE SERIES! THANKFULLY KITSUNENOAME HAS JOINED IN TO HELP US!! HOPEFULLY WE CAN RELEASE MANY CHAPTERS TOGETHER.

IF YOU'VE READ THE ORIGINAL STORY THEN THIS IS THE CHAPTER WHERE THERE ARE A LOT OF DIFFERENCES. BEFORE IT WAS ONLY A NEW PAGE HERE AND THERE OR SOME DIALOGUE CHANGES BUT... IN THIS CHAPTER ALONE A GOOD HALF OF IT IS NEW, REWRITTEN, REDRAWN(PANEL WISE OR WHOLE PAGE) SO LET'S ENJOY SOME NEW STUFF!!

RIP LUPIN REFERENCE... YOU'LL BE MISSED.

キョウハク DOGs

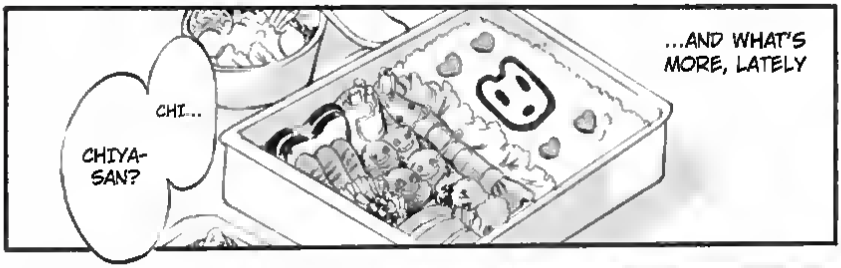
KYOHAKU-DOGs

-Another Secret-

Interlude
Little Dog's Telephone Counseling Hotline

SEVERAL DAYS HAVE PASSED SINCE THAT FIRST TERRIBLE, MENACING ENCOUNTER
FUUUUCK!

EVEN THOUGH MY LIFE'S MOTTO WAS TO PROTECT MYSELF, BE SECURE, AND HAVE PEACE OF MIND...
WHY AM I STILL HERE?


CHI...
CHIYA-SAN?
...AND WHAT'S MORE, LATELY

...WHAT?
WHEN I'M WITH SETSUNA, STRANGELY I CAN'T STAY CALM
AH... UMM...
LEFT HANDED?

WHY...
ARE YOU SO FAR AWAY?
SFX: SNARF SNARF GOBBLE GOBBLE QUICKLY EATING
I-IT'S FINE, ISN'T IT?
I'M EATING PROPERLY AREN'T I?
IT DOESN'T MATTER WHERE I EAT..
OH-
OH
I SEE
IN.. IN THAT CASE
IF I GO OVER THERE..
...THANKS FOR THE GRUB
BUMP
08:03:00

THIS IS RIDICULOUS
SERIOUSLY, AT THIS POINT, I'M BEYOND GETTING ANGRY WITH YOUR CLUMSINESS, I ALMOST RESPECT IT EVEN...
DAMMIT
DON'T YOU HAVE ANYTHING LIKE AN ALTO BALANCER?
AH!
...I'LL...I'LL BE HEADING BACK FIRST...
P-
PLEASE WAIT! I'LL COME T-
DANGER
COOL
IS... IS THERE SOMETHING
WRONG?
?

CHIYO METER

SFX: SMACK
DANGER
COOL
AAAAHHHH!!!
COOL!
ぼんっ
DID YOU SNAP AND LOSE IT?
Rub Rub
Innocently rude
WHA-WHAT HAPPENED?!
Seriously
CHI-CHI CHIYO-SAN?!
AGONIZING
KILL ME
KILL ME
KILL ME
WHAT AM I EVEN DOING...
END OF REFLECTION

BUT SHE'S COERCING ME, RIGHT? SHE'S A CRIMINAL, RIGHT? SHE'S HACHIKO, RIGHT?
ISN'T IT JUST PITY? TAKING CARE OF YOUR PETS? A WARRIOR'S MERCY?
ARE YOU SAYING I'VE STOLEN YOUR HEART?!

A SMART, BEAUTIFUL, SHELTERED RICH GIRL WHO, DESPITE BEING THE IDOL OF THE SCHOOL BUT IS ACTUALLY QUITE XXX SOMEONE LIKE NOGIZAKA-SAN
YES, THAT!
AT ANY RATE, MY IDEAL IS A BIT MORE LIKE...

NOTE: NOGIZAKA IS A CHARACTER FROM A JAPANESE NOVEL CALLED "THE SECRETS OF HARUKA NOGIZAKA" WHICH INCLUDED ILLUSTRATIONS BY SHAA

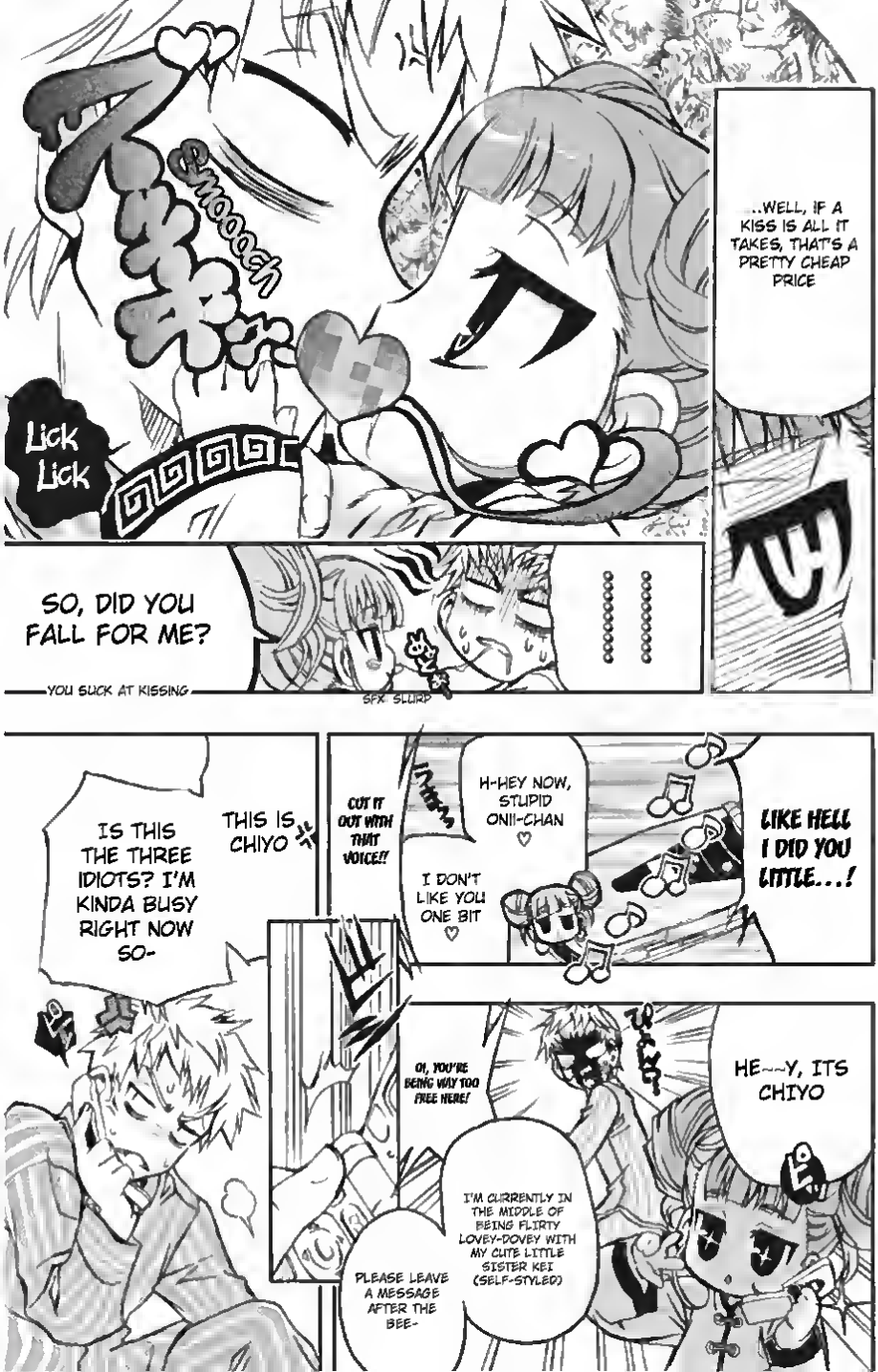
GOOD EVENING
Wave
WOOF
Wave
GOOD ...
GOOD EVENING
Ding
AH
Click
CHIYO-SAN AND THE DOLL
TS: MUST BE A NOKIA
...WOW...
IT STILL WORKS...

HE WON'T EVEN LOOK ME IN THE EYE...
I WONDER IF HE'S REALLY MAD, AFTER ALL...
.....
.....
...BUT
THAT WAS MY FIRST...
XXXXXXX
ちょさん。
YE-YEAH!
CAUSE I'M HIS MASTER...
I... I SHOULD LET HIM KNOW MY PHONE STILL WORKS...
CAUSE... CAUSE I'M HIS MASTER
WERE YOU LISTENING?
...KEI

I TOOK A NAP SO I'M NOT SLEEPY
BUT ANYWAY, ISN'T IT TIME FOR LITTLE KIDS TO BE ASLEEP?
TORORO ISN'T OVER YET EITHER
...UH, NEVER MIND, IT'S NOTHING THEN
...LISTENING TO WHAT?

* TOTORO REFERENCE, DUH

HMM? I WAS TALKING ABOUT A TV DRAMA YOU KNOW~ REALLY, I WAS~
THE HELL KIND OF WELL-TIMED DRAMA WAS THAT...?
YOU WERE LISTENING!
KISSING SOMEONE WHO IS UNCONSCIOUS IS PROBABLY A SIGN OF BLOSSOMING AFFECTION
OR MAYBE JUST CARNAL DESIRE


Smooch
Lick Lick
..WELL, IF A KISS IS ALL IT TAKES, THAT'S A PRETTY CHEAP PRICE
SO, DID YOU FALL FOR ME?
YOU SUCK AT KISSING
SFX SLURP
LIKE HELL I DID YOU LITTLE...!
H-HEY NOW, STUPID ONII-CHAN ♡
I DON'T LIKE YOU ONE BIT ♡
CUT IT OUT WITH THAT VOICE!!
THIS IS CHIYO
IS THIS THE THREE IDIOTS? I'M KINDA BUSY RIGHT NOW SO-
OI, YOU'RE BEING WAY TOO FREE HERE!
HE~~Y, ITS CHIYO
I'M CURRENTLY IN THE MIDDLE OF BEING FLIRTY LOVEY-DOVEY WITH MY CUTE LITTLE SISTER KEI (SELF-STYLED)
PLEASE LEAVE A MESSAGE AFTER THE BEE-

H...HELLO, THIS IS... YATSUSAKI.
GOOD... EVEN...ING
GOOD...
GOOD EVENING
KEEP COOL. KEEP COOL
IT'S NO BIG DEAL
IT'S JUST LIKE THIS BRAT SAID
Y..YO... WH-WHAT'S UP?
AH... UMM...

H-
HOW. ARE YOU?
SEEMS TO HAVE COMPRESSED EVERYTHING TO THIS
MY MY PHONE
LOOKS LIKE IT STILL WORKS..
TH...
THAT'S GREAT
Irritated
OUT OF MATE-RIAL
AHH... UMMM ...
おろおろ Panic
ど!よ
GLOOM

IDIOT, DON'T HANG UP!
...WELL IF THERE'S NOTHING ELSE...
I'M GONNA HANG UP
AH...
OKAY...
SORRY
THIS ISN'T HOW THAT LITTLE PUP SAID IT'D BE EITHER!
OKAY~♡
THE PHONE HAS CHANGED HANDS~☆
IT'D BE BETTER TO PUT AN END TO THIS
IF THAT'S HOW IT IS
SOMEHOW...
SEEING HER AS A CLEAR ENEMY PUT MY MIND AT EASE

BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH
ペラペラ ペラペラ
SORRY TO BREAK UP THE FUN WITH MY USELESS BROTHER, MS. LOVER~♡
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
OH? MASTER? YOU'RE PRETTY EXTREME, AREN'T YOU?
ピンポーン
EH? REALLY? I WANNA TRY IT NEXT TIME TOO~
AH YES! MY BROTHER COOKS
30 MINUTES LATER
COMPLETELY OPENING UP!
AHAHA, THANK YOU VERY MUCH ♡
THIS MAKES ME SICK
SHE'S ACTING LIKE MY PR AGENT?!
PLEASED TO MEET YOU, THANK YOU FOR ALWAYS TAKING CARE OF MY BROTHER~
THE RELATIONSHIP BETWEEN MAN AND WOMAN
HMM, YES THAT'S VERY DIFFICULT
THIS IS GETTING DEEP!!
AN ETERNAL THEME, ISN'T IT?
THIS IS HIS LITTLE SISTER "KEI"~♡
AH, IS THAT SO?
THE REASON MY BROTHER HAS SEEMED A LITTLE OFF
...YOU LITTLE... ENOUGH IS ENOUGH, GIVE BACK MY PHONE!

SLAM
DEALING WITH THIS BY MYSELF IS SORT OF GROSS, SO PLEASE DO SOMETHING ABOUT IT.
JEEEEE-SUUUUS!!
I THI-NK IT'S BECAUSE SETSUNA-SAN KISSED HIM AND GAVE HIM THE WRONG IMPRESSION, SO HE WAS PANICKING, THINKING THINGS LIKE "AH, DOESN'T THIS GIRL LIKE ME OR SOMETHING??" AND OTHER RIDICULOUS DELUSIONS.♡
SORRY THAT MY BROTHER IS SUCH AN IDIOT ☆
DASH
HU
HU
3L

I'LL WARN YOU, SETSUNA-SAN, THIS IS HOW YOUR FUTURE WILL LOOK.
I'M SO SORRY PLEASE GIVE IT BACK
MASTER, IT FEELS GOOD,♡♡
I'M COMING~ ♡♡♡
STOP
CRASH
OH AHN. AHNNN. AMAZINGGG, IT'S SO BIIIG AND HAAARD ♡♡♡
WELL THEN, NOW I'M GOING TO COPY MY BROTHER'S H-GAMES~ ♡
THUD

NO REALLY, SHE WAS JUST RAMBLING, SO YOU DON'T HAVE TO PAY ANY ATTENTION TO WHAT SHE SAID
PLAY IT COOL, COOL

AH.. IT'S OKAY.
H-HEY... SORRY ABOUT THAT.
I'VE LOCKED THE DOOR.
SQUEAK
SQUEAK
Wheeze
HARASSMENT
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH

TH...THAT KISS...
!?
I...I'M SORRY!!
EH?!
WAS
THAT...
YU... YU...
YUKARI-SENSEI SAID
IT WAS A GOOD LUCK CHARM
TO MAKE UP WITH YOU
BITCH!

THAT DAMNED FOX...
YOU REALLY DIDN'T LIKE IT AFTER ALL, HUH?
OF COURSE, IT MUST HAVE FELT GROSS
I TO-TALLY GET IT...
IN THAT CASE, WE'RE ON THE SAME PAGE...
TO BE HONEST, I'M PRETTY RELIEVED
I DIDN'T REALLY SEE YOU IN THAT KIND OF LIGHT
SO I WAS TOTALLY SHOCKED BY IT
...WELL, SAY SOMETHING
S... SORRY...

IN THE END, WE'RE FRIENDS RIGHT?
YOU ONLY LOVE DOLLS
AH, OF... OF COURSE
WRONG
...THAT'S RIGHT, CHIYO-SAN ISN'T INTERESTED IN REAL, LIVE GIRLS
..WELL
This is why most airheads are....
TL NOTE: ORIGINAL IS NET SLANG "SWEETS GIRL (LOL)", WHICH IS KIND OF A DERISIVE TERM FOR GIRLS THAT TEND TO FOLLOW TRENDS A LOT, I.E. PICKING UP ON WHATEVER INFO IS IN THE LATEST MAGAZINES, FASHIONS, ETC
CAUSE YOU KEEP QUIET ABOUT MY SECRET
AND I FOLLOW ALL OF YOUR ORDERS
AND AS LONG AS IT'S NOT IMPOSSIBLE,
I'LL CONTINUE ALONG THIS "GIVE AND TAKE" RELATIONSHIP WITH YOU

I'M TRYING MY BEST TO GET AROUND THAT...
I...I'M GLOOMY SO I DON'T HAVE VERY MANY FRIENDS
AH... YEAH
I'M FEARED AS THE MAD DOG
REALLY, DON'T TELL ANYONE ABOUT IT
IT'D TOTALLY KILL MY STANDING AND REPUTATION...
...LE-
WE'RE FRIENDS AFTER ALL
LEAVE IT TO ME
I'LL DEFINITELY KEEP IT A SECRET
Just one person
Just one friend like this is probably okay, right?
JUST A LITTLE
Just a bit longer
I WOULD LIKE TO TALK WITH YOU
WITH KEI-CHAN TOO
JUST A LITTLE LONGER
RIGHT, RIGHT, I GOT IT.
INTERCLUDE OUT... SEE YOU NEXT DOGS
TH... THEN
CAN I MAKE MY FIRST REQUEST?
Well